



Совет Безопасности

Distr.: General
9 October 2009
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2009 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Португалии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое глубокое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь препроводить доклад о конкретных мерах, принятых правительством Португалии в соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности от 12 июня 2009 года (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Португалии при Организации
Объединенных Наций от 5 октября 2009 года
на имя Председателя Комитета**

**Доклад, представленный Португалией в соответствии с
пунктом 22 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности от
12 июня 2009 года о выполнении Португалией резолюций 1718
(2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, касающихся
Корейской Народно-Демократической Республики**

Португалия и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществляют ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенные резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, на основе следующих коллективных действий:

- Общая позиция Совета 2006/795/CFSP от 20 ноября 2006 года с поправками, внесенными на основании общей позиции Совета 2009/573/CFSP от 27 июля 2009 года.

В общей позиции отражена приверженность Европейского союза осуществлению всех мер, предусмотренных в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, и заложена основа для принятия Европейским союзом конкретных имплементационных мер в рамках указанных резолюций, а именно:

- полное эмбарго на поставки оружия;
- запрет на экспорт некоторых других товаров (в дополнение к уже определенным Комитетом по санкциям), которые могли бы способствовать реализации программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами и другими видами оружия массового уничтожения;
- включение в отдельный перечень, по решению Совета Европейского союза, физических и юридических лиц, на которых распространяется отказ в выдаче виз и замораживание активов либо по причине поощрения или поддержки ими вышеуказанных программ Корейской Народно-Демократической Республики, либо потому, что они предоставляют финансовые услуги или иные ресурсы, которые могли бы способствовать осуществлению таких программ;
- усиление контроля за деятельностью, осуществляемой финансовыми учреждениями в пределах юрисдикции государств — членом Европейского союза с некоторыми банками и финансовыми организациями, поддерживающими связи с Корейской Народно-Демократической Республикой;
- требования о предоставлении дополнительной информации в отношении воздушных и морских судов, перевозящих грузы в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее.

В Европейском союзе будет принято решение Совета о реализации общей позиции 2006/795/CFSP и составлении — для целей отказа в выдаче виз и замораживания активов — перечня юридических и физических лиц в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям 24 апреля и 16 июля 2009 года.

- Постановление Совета (ЕС) № 329/2007 от 27 марта 2007 года с поправками, внесенными в него постановлением Комиссии (ЕС) № 117/2008 от 28 января 2008 года и постановлением Комиссии (ЕС) № 389/2009 от 12 мая 2009 года.

Постановлением Совета в Европейском сообществе введены в действие запрет на экспорт товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, а также на предоставление относящихся к ним услуг, запрет на приобретение товаров и технологий из Корейской Народно-Демократической Республики, равно как и меры по замораживанию активов и экономических ресурсов физических лиц, юридических лиц и организаций, которые, как установлено Комитетом по санкциям, являются участниками или обеспечивают поддержку указанных программ Корейской Народно-Демократической Республики, и запрет на предоставление средств или экономических ресурсов таким физическим и юридическим лицам, за некоторыми изъятиями, предусмотренными в резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности.

Постановлением Комиссии № 117/2008 вносятся поправки в постановление Совета путем включения перечня товаров и технологий, подпадающих под действие запрета на экспорт и импорт (за исключением предметов роскоши), как это установлено в приложении I к постановлению Совета в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям.

Постановлением Комиссии № 389/2009 вносятся поправки в постановление Совета путем включения юридических лиц, обозначенных Комитетом по санкциям 24 апреля 2009 года, в перечень физических и юридических лиц и организаций, подпадающих под действие мер по замораживанию активов, указанных в приложении IV к постановлению Совета.

Комиссия примет постановление Комиссии с поправками к постановлению Совета посредством включения товаров в приложение I, а физических и юридических лиц в приложение IV к постановлению Совета в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям 16 июля 2009 года.

- Постановление Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года (и последующие поправки к нему).

Согласно этому постановлению граждане Корейской Народно-Демократической Республики обязаны иметь визу при въезде в Европейский союз.

- С целью эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006), а также пунктов 9 и 10 и финансовых мер, предусмотренных в пунктах 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009), Португалия предприняла конкретные меры по запрещению продажи, поставки, передачи и

экспорта оружия и связанных с ним материальных средств в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Действующее португальское законодательство (декрет-закон № 371/80 от 11 сентября 1980 года; декрет-закон № 1/86 от 2 января 1986 года; декрет-закон № 436/91 от 8 ноября 1991 года; постановление правительства № 439/94 от 29 июня 1994 года; декрет-закон № 299/98 от 17 декабря 1998 года; закон № 153/99 от 14 сентября 1999 года; и закон № 5/2006 от 23 февраля 2006 года) не допускает совершения сделок подобного рода с Корейской Народно-Демократической Республикой.

- Текст резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности вместе с инструкциями по ее выполнению направлен во все государственные ведомства, имеющие важное значение для ее всеобъемлющего применения в стране, а также в другие национальные организации, которые были сочтены уместными для этой цели, такие как банки, национальное управление гражданской авиации, национальные авиакомпании, управление морских перевозок и ассоциация коммерческих судовладельцев.
- Вышеуказанные постановления Совета являются обязательными в полном объеме и прямо применимы во всех государствах — членах Европейского союза. В постановлении (ЕС) № 329/2007 содержится требование о том, чтобы государства-члены установили санкции за нарушение их положений. Санкции, установленные Португалией, предусмотрены в соответствующем внутреннем законодательстве (закон № 11/2002 от 16 февраля 2002 года).
